

SCHEDA PROGETTO

<p>Responsabile del progetto e dell'esecuzione del contratto: <i>Anna Giaufret, Micaela Rossi, Laura Santini</i></p>
<p>Obiettivo del progetto: <i>traduzione in lingua francese dei testi prodotti per Itinerari letterari</i></p>
<p>Oggetto della prestazione: Attività di supporto al progetto "Itinerari letterari"</p>
<p>Descrizione dettagliata della prestazione: Il soggetto vincitore del contratto dovrà organizzare il lavoro di traduzione degli studenti, seguirne l'andamento, supervisionare e revisionare e consegnare la traduzione alle responsabili entro le date stabilite dal contratto. Il soggetto lavorerà in piena autonomia e potrà utilizzare gli spazi del DLCM e gli strumenti digitali hardware e software ai fini del completamento dell'incarico.</p>
<p>Competenze richieste al prestatore: <u>profilo 1: Madrelingua: francese</u> Esperienza di traduzione verso la lingua francese Esperienza di didattica della traduzione universitaria verso la lingua francese <u>almeno biennale</u> Esperienza di adattamento verso il francese <u>almeno biennale</u> Conoscenza della città di Genova comprovata da colloquio</p> <p><u>Profilo 2: Madrelingua: inglese</u> Esperienza di traduzione verso la lingua inglese Esperienza di didattica della traduzione universitaria verso la lingua inglese <u>almeno biennale</u> Esperienza di adattamento verso l'inglese <u>almeno biennale</u> Conoscenza della città di Genova comprovata da colloquio</p>
<p>Durata del progetto: <i>dal 15 settembre 2024 al 31 gennaio 2025</i></p>
<p>Compenso: <u>(non si applica nel caso un dipendente dell'Ateneo risponda alla ricognizione interna)</u></p> <p><u>1.200€</u> complessivi lordi (per la traduzione di 2 itinerari in inglese)</p> <p><u>1.200€</u> complessivi lordi (per la traduzione di 2 itinerari in francese)</p>
<p>Natura Fiscale della prestazione: <u>(non si applica nel caso un dipendente dell'Ateneo risponda alla ricognizione interna)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ● <i>Contratti con prestazione di durata : lavoro autonomo – redditi assimilati al lavoro dipendente (art. 50, comma 1, lett. c-bis, D.P.R. 917/86 TUIR);</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>lavoro autonomo – redditi di lavoro autonomo- professionisti abituali (art. 53, comma 1, D.P.R. 917/86 TUIR)</i> ● <i>Contratti che hanno per oggetto una prestazione unica a esecuzione pressoché istantanea (carattere episodico quali studi, consulenze etc) e nell'ambito dei quali il committente effettua il controllo del solo risultato che si propone di ottenere: lavoro autonomo – redditi diversi (art. 67, comma 1, lett. l, D.P.R. 917/86 TUIR);</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>lavoro autonomo - redditi di lavoro autonomo- professionisti abituali (art. 53, comma 1, D.P.R. 917/86 TUIR)</i>

Firmato
il / i Responsabile / e del progetto e dell'esecuzione del contratto